

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI évfolyam 4901. sz. Péntek, 1960. december 9. 4 oldal, 20 bani

A Chimica tevékenységéről

— Beszélgetés Simota Aspasia mérnökkel, az IOL Progresul Chimica részlegének vezetőjével —

Az utóbbi időben egyre több olyan intézkedést fogadtak, amelyek városunkban is, amelyek jelentősen megkönnyítik a háztartások, különösen a dolgozók otthoni munkáját. A helyi ipari vállalatok közül a Progresul Chimica részlegére nagy feladat hárul ebben a tekintetben. Felkerestük a részleg vezetőjét, elbeszélgettünk vele arról, hogyan végzi a részleg tevékenységét, eleget tud-e tenni a kéréseknek?

— Hány átvételi egységgel rendelkezik a vállalat?

— A városban 9 átvételi egység működik. Ezek közül 5 a következők szerint dolgozik: délután 8—13 és délután 4—7 óráig. A központi irodában lévő átvételi, valamint a mosoda 7—15 óráig megszaki-
tás nélküli átvételi tisztításra szoruló ruhaneműket.

— Ujaradi és az Oboron lévő egységünk reggel 8-tól délután 4 óráig tart nyitva.

— Milyen munkákat végez a Chimica?

— Mint azt a neve is elárulja, főként tisztítást, vegytisztítást végzünk. Tevékenységünk nem merül ki csupán ennyiben, hiszen a festődőket is szép számmal felkeresik a város lakói, különféle anyagokat, se-lyem, szövet, gyapjú, készruhákat és méteres árukat hoznak hozzánk festés céljából. A Gr. Alexandrescu utcában lévő mosodánk is nagy segítséget jelent az otthoni munka megkönnyítésében. Sokan mosatnak itt és egyre gyarapodó számuk

A legjobb tanulási feltételek biztosításáért

Ezről egyre több munkásifjú vesz részt a középiskolák és az egyetemek esti és látogatás nélküli tanfolyamain. A párt és kormány nyújtotta lehetőségeket teljes mértékben felhasználják tanulmányaik kiegészítésére anélkül, hogy abbahagynák a termelőmunkát. Az 1960-1961-es tanévben csupán az általános iskolák ezen tanfolyamaira csaknem 150.000 ifjú iratkozott be, körülbelül 55.000-
ról több, mint az elmúlt évben. Az idén még 190 esti iskolát és látogatás nélküli tanfolyamot nyitottak, hogy a legjobb tanulási feltételeket biztosíthassák a hallgatóknak.

Zimándujfalusi tudósítás

A zimándujfalusi hétéosztályos iskola tanulói Moldován János iskolai igazgató vezetésével több hazafias akció el-
végkeztek. A második tagozat tanulói csaknem valamennyien bekapcsolódtak a hazafias munkába. Az elmúlt néhány hónap alatt például több, mint 2.000 kiló ócskavasat gyűjtöttek, amit a rajoni IMSZ-bizottság számára át is adtak. Ezenkívül 1.100 kiló vadgesztenyét gyűjtöttek. A rajoni néptanács tanügyi és művelődésügyi osztályának irányítására papírgyűjtési akció is szervezték. Mintegy 3-400 kiló papírt szedtek össze, amit bálákba rakva elraktároztak.

A zimándujfalusi hétéosztályos iskola tanulói jelenleg újabb vasgyűjtési akciót szerveztek és máris több száz kilót szedtek össze, amit most nem adtak át.

A gyűjtési akcióban valamennyien részt vettek, de különösen Vozár Gizella, Vörös József, Hegedűs Antal, Spir András, Czabai Ferenc, Kocsis Imre és más tanulók tüntek-
tek.

Megkezdtek az őszi zöldség- és főzeléklélek vetését

Rajonunk kollektív gazdaságai már meggyőződtek arról, hogy érdemes korai zöldség- és főzeléklélek termesztésével foglalkozni. Mind több kollektív gazdaságban térnek rá arra, hogy ősszel vessenek salátát, spenótot, vöröshagymát, stb. Az utóbbi napokban

egységünk dolgozóinak jó munkája iránt tanúsított bizalomról beszél.

— Kérjük, ismertesse röviden az egységek tevékenységét is.

— A tisztításra, festésre beadott ruhadarabokat (nyári holmiktól kezdve a téli kabátokig) a munkadíj előzetes kifizetése ellenében elismervénnyel veszik át. Nyolc nap múlva, akár festés, akár vegytisztítást végeztünk, a megrendelő átvetheti a holmit. A mosás időtartamát is nagyrésztben csökkentettük. Igyekeztünk egy hét leforgása alatt átadni a frissen mosott, vasalt ruhákat.

— Történt-e jelentősebb intézkedés az utóbbi időben, amely felhívja a részleg forgalmát?

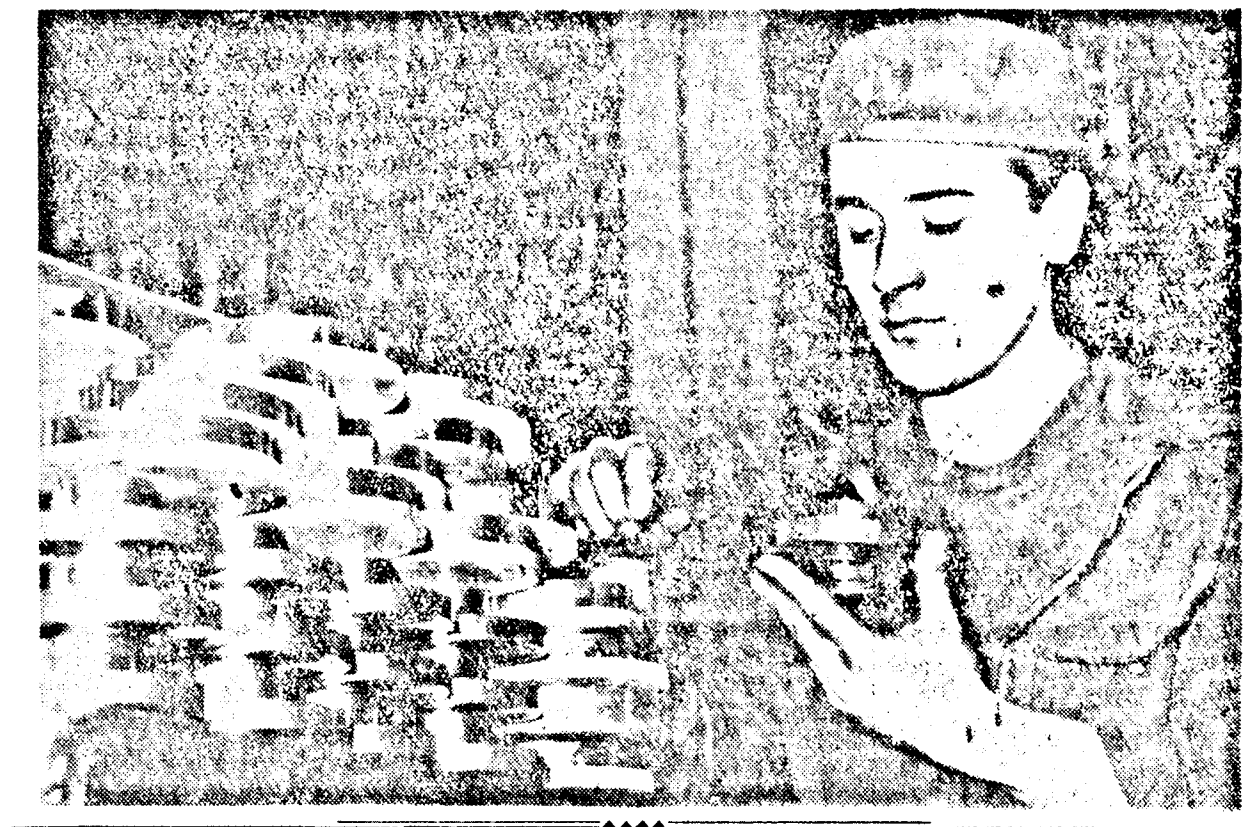
— Hogyne, december elsejétől új árjegyzék alapján vég-
zük el a különböző tisztításokat. Az új árak sokkal kedvezőbbek mint a régié. Ezzel magyarázható az egyre növekvő forga-

lom is. Így például férfi öltöny tisztítási ára 24 lej volt. Az új ár lényegesen kevesebb, 17,50 lej. Csökkent a téli és tavaszi kabátok, valamint a téli ruhadarabok, így a kötött kabátok, kiskabátok tisztítási ára is.

— Milyen terveik vannak az új esztendőre?

— A jövő év lényeges változást hoz tevékenységünkben. Előszörban korszerűsítjük a tisztító, a festő és a vasaló csarnokot. Az új épület nagy könnyebbséget jelent majd munkánkban. Szeretnénk kiterjeszteni jövőre átvételi egységeink számát is, mégpedig oly módon, hogy a nagyobb vállalatokban, így a December 30. Vörös Tri-
kó, Teba stb. gyárakban egységet létesítsünk. Ezzel a munkahelyeken meghatározott napokon megbízottunk szolgál-
tot teljesítené, átvénné, illetőleg átadná a ruhákat.

— A permvárosokban, így Miskolcban, Mosonmagyaróváron és más helyeken újabb egységeket létesítené.



Lankadatlan munka folyik a Dózsa György butorgyár va-

A terv ütemes teljesítéséért

ba vetve igyekeznek egyre kimagaslóbb termelési sikereket elérni. A pártalapszervezet állandó politikai irányításával a butorgyár munkásai, technikusai és mérnökei központi feladatoknak tartották a terv összes mutatószámainak határidő előtti teljesítését.

Novemberben össztermelési tervüket 120,26, áruterme-
lési tervüket pedig 109,59 százalé-
ban valósították meg. Összege-
zve a számadatokat, világosan kitűnik, hogy elvégzett de-
cember elsőjéig a 11 hónap
össztermelési tervét 6,42, az
árutermeletési terv mutatószá-
mait pedig 4,64 százalékkal
szárynyálták túl.

Emlékre méltó az is, hogy a butorgyár szorgalmas munka-

A Készruhágyár teljesítette évi tervét

Az aradi Készruhágyár munkaközössége december hó-
nap elejéig 1960. évi össztermelési tervét 100,06 százalékkal,
míg árutermeletési tervét 101,39 százalékkal teljesítette.

A gyár valamennyi dolgozója lelkiismeretesen kivette ré-
szét a terv teljesítéséből. A legjobbak között említhetjük
meg: Renciu Dumitru, Mogyorós István, Klimász Etelka,
Takács Julia, Perim Stela, Mátyus Béla munkások nevét.

Szebrák Béla mérnök elvtárs elmondta, hogy a gyár
vezetősége és a pártalapszervezet, valamint a szakszerve-
ti bizottság megkezdte a jövő évi terv feldolgozását, szála-
gonként és emberenként, hogy minél jobb körülményeket
biztosítsanak az 1961. évi megnagyobbodott terv teljesítésé-
hez. Nagyobb a választék is, sok új anyagot kaptak a te-
mesvári Bumbacul és az aradi December 30 textilüzemek-
től. A vásárlóközönség kedvére válogathat majd az Astra,
Dorica, Ceacova, Dalma, Emilia, Sabina, stb. elnevezésű
anyagokból készült nyári ruhák és a sok szép divatos sző-
vetáru között.

A Készruhágyár vezetősége és dolgozói mindent meg-
tesznek annak érdekében, hogy teljes mértékben kielégítsék
a vásárlóknak úgy az árak mennyiségére, mint minőségére
vonaakozó igényeit.

A Ranghet gyáriak kezdeményezésének újabb eredményei

A Ranghet szerszámgépgyár kezdeményezését a munkater-
melékenység növelésével kap-
csolatban a Dimitrov vagon-
gyár több részlegén is felkarol-
ták. A vagongyár géposztályán
a termelés kapacitása és a
munkatermelékenység növelése
érdekében újra megindították
a dolgozók minőségi munká-
jának javulását célzó szakmai
tanfolyamokat és új módsze-
reket vezettek be a termelésbe.
Ugyanakkor csökkentették
egyes alkatrészek megmunká-

lási idejét s kiterjesztették a
gyorsforgácsolás módszerét.
Ezeket a módszereket sikerrel
alkalmazza Bodea Petru, Ko-
hány György és mások.

Ezeknek a módszereknek a
termelésben való alkalmazása
a munkatermelékenység mint-
egy 3 százalékos növekedését
jelentí a részlegen.

Képek az aradi vajgyárból

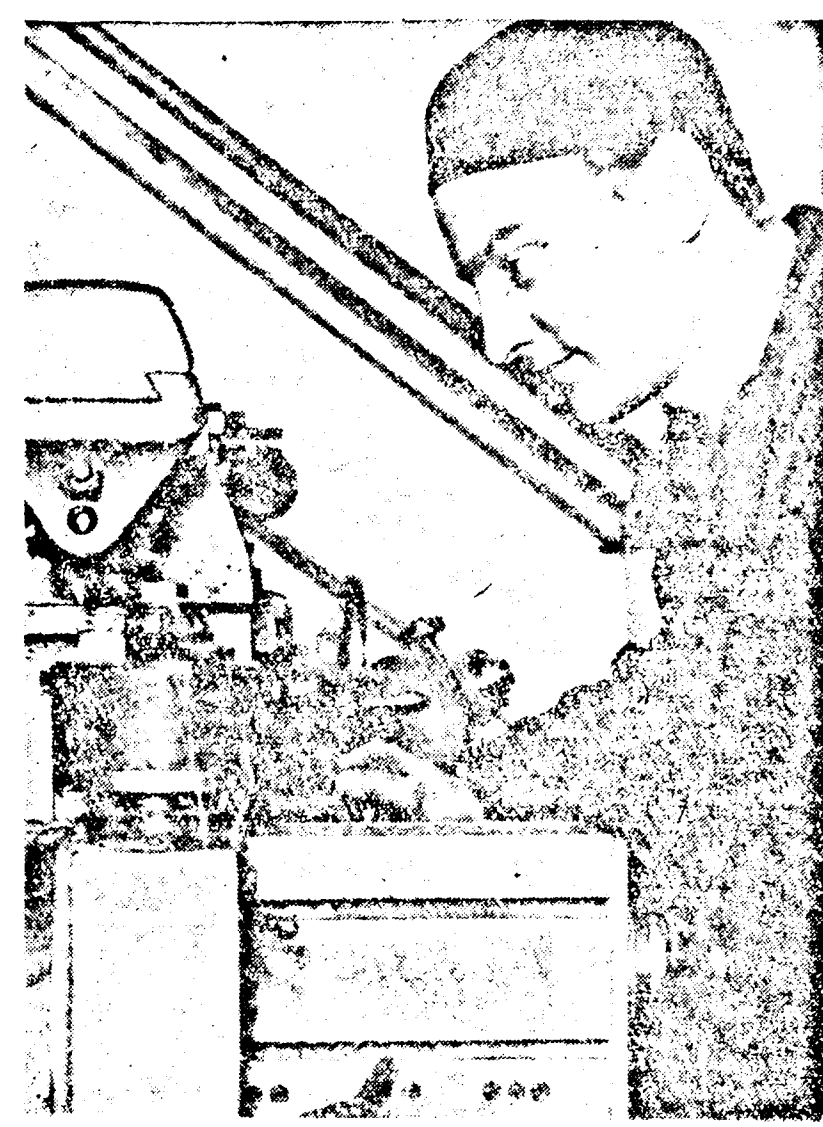
Teljes kannákkal megrakott
teherautók fordulnak be
a gyár kapuján és az átvételi
csarnok nyitott ajtaja előtt
lerakodnak már meg is kezdődik
a begyűjtő tevékenység. A
tejtartalmú gyűjtőtartályokba
egy-egy liter tejet töltöttek.
A minőségi átvételi első fázisa
a tej savtartalmának megál-
lítás. Három patyolatfehér
köpenybe öltözött munkás
a Turner-féle mérőműszerez-
mel állapítja a tej savtartalmát,
amely nem lépheti túl a 19 fo-
kot. Mintákat küldenek innen
a laboratóriumba, ahol a tej
sűrűségét és zsírtartalmát el-
lenőrzik.

A pasztörizáló részlegen ta-
lálkozunk Popescu Maria tej-
ipari főiskolát végzett fiatal
mérnökkel, a gyár diszpécseré-
vel, aki további kalauzolásunk-
ra vállalkozik. A következő ter-
emben azonnal szemünkbe öt-
lik egy ezüstfehér gépsor.

— Ez az új pasztörizáló állo-
munkunk — mondja Popescu elv-
társunk, majd hozzátesszi:

— Igazgatóságunk különös
súlyt helyez a gépi berendezés
korszerűsítésére. Ezekben a ké-
szülékekben óránként ötezer
liter tejet pasztörizálhatunk.
Vannak új szeparátóraink is,
melyeknek teljesítménye ugyan-
csak ötezer liter óránként.

Következő állomásunk a
szeparátorkor részlege.
Itt állítják elő a tejtölt, amely-
nek 20—25 százalékos a zsír-
tartalma és amely a késziten-



Novac Grula marós, a Dimitrov üzemek II. részlegének
dolgozója átlagban 8 százalékkal teljesíti tul előirányzatát.
Mindenki öntudatos munkásnak ismeri az üzemben. Leiki-
ismeretesen teljesíti feladatait, segít fiatalabb munkatársai-
nak a szakma tökéletes elsajátításában.

dó vaj nyersanyagául szolgál.
A fogyasztásra szánt tejtölt
ugyanancsak pasztörizált állapot-
ban kerül forgalomba.

A vajgyári részlegre nikke-
zett csöveken érkezik el a 11
Celsius fok hőmérsékletre jeli-
tött szeparált tejtölt. Ez itt
elektromos centrifugális forgo-
szerkezettel ellátott háromliter
liter tartalmú dobozba kerül.
A vaj a köpülődobok oldalára
tapad, az író pedig csövezeteken
át távozik. A kész vaj a hűtőbe
kerül, innen pedig a csomagoló-
lóba.

Alkalmunk volt látni az au-
tomatikus csomagoló gépet, a-
mely vaóságos csodája a kor-
szerű technikának. A gép tar-
tályába helyezett vajtömböt,
elektromos kés-rendszer a gép-
ben lévő precíziós mérleg segit-
ségével 100, 200, 500 grammos
darabokra vágja, majd a
csomagoló szalaggyűrűből önmű-
ködően előkerülő vajpapírba
csomagolja.

A friss készítmények osztá-
lyán készült a jaurt 3,2 százalé-
kos zsírtartalmú pasztörizált
tejtölt, melyet steril cinezett
tartályokban 42 C fokra me-
litenek fel és amelyhez külön-
leges oltóanyagot kevernek.

Mint megtudtuk, a friss
gyártermények választéka nem-
rég újabb készítményekkel gaz-
dagodott. A friss tehéntúró ki-
vül a gyár nagymennyiségű fá-
gáras és Prejmer túróit, vala-
mint egy Fructola nevű készit-
ményt hozott forgalomba, ame-
lyet a fogyasztók igen megke-
veltek. Az említett túrófélése-
gek kitűnő ízűek és magas táp-
értékűek. A Fructola: tejsav-
baktériumok készítmény, amely
lejárati idejében kerül forga-
lomba, cukrot, malátát, illetve
kakaót, pasztörizált tejet és
csesélyi szelint tartalmaz és
azonnal fogyasztható. Új ké-
szítmény a gyümölcszettel kom-
binált jaurt krém is.

(Folytatása a 3-lk oldalon).

Az Oktatás- és Művelődésügyi minisztérium közli:

Az általános iskolákat, a ta-
nító- és óvónépképző pedagó-
giai iskolákat, a szakiskolákat,
ipariskolákat, mezőgazdasági
iskolákat, műszaki iskolákat és
műszaki mesteriskolákat látó-
gató tanulók és a csökkentett
órasszámmal dolgozó óvodákba

járó gyermekek téli szünetide-
je 1960. december 23-án, péntek-
en az utolsó iskolaóra után
kezdődik és 1961. január 10-ig
(keddig) bezárólag tart.

A II. negyedév 1961. január
11-én, szerda reggel kezdődik.

Két újító hétköznapi

A Vörös Triko kötszövött-
árugyárban elmesítették egy
fiatal házaspár történetét.

Fejes Elemér a gyár vil-
lanysszerű négy évvel eze-
lőtt megismerkedett. Feleségül
vette Silvát, aki ugyancsak
a gyárban dolgozott, mint la-
katos. (A fiatalasszony vég-
leges szakmát most választ-
ott, átképezte magát var-
rónőnek.) Abban az évben a
pártszervezet kiadta a jelszót:
újítani, újítani, harmadszor
is újítani.

Fejes Elemér röviddel ké-
sőbb benyújtotta első újítási
javaslatát és kijelentette,
hogy még két munkásnak
nyújt segítséget, hogy újítást
készítsen.

— Az egyik lehet a felesé-
gem is — jegyezte meg valaki,
de hogy ki, arra már senki
sem emlékszik.

Lehet, hogy komolyan
mondta, az is lehet, hogy tré-
fált az illető, vagy kissé író-
nikusan ejtette ki a szavakat.
De Fejes Elemér csak egyfé-
léképpen értelmezte. Igaz,
előbb a magamhoz közelállo-
kat kell rávezetnem arra, az
utra, amelyen én is haladok.

S néhány hónappal később
már újító házaspárnak neve-
zik őket a gyárban.

Kilenc újítás tűzöttük Fejes
Elemér és felesége nevéhez.
A férjnek öt, a feleségnek pe-
dig négy újítási javaslata
van.

A napokban meglátogattuk
az újító házaspárt. A munka-
helyen és otthon. Néhány ké-
pet eleveztünk meg:

A munkahelyen

Ujonnan épült részleg a
kötszövöttáru gyárban. Még
érzik a falakon a friss festék
szaga, új varrógépek berre-
nek, neonfény világít. Női,
férfi és gyermek kötszövött
holmikát állítanak itt össze.
S hol itt, hol ott kiátlának
egy nevet. Fejesné, elvtársnő!

És a barnahajú, megnyerő
tekinetű fiatalasszony pillan-
atok alatt ott terem. Minő-
séget ellenőriz, készárut ad
át, nyersanyagot hozat fel,
tűről, cernáról, vasalóról, vil-
lanymotorról gondoskodik s
ha netalán elromlik egy gép,
hát lakatos is ő... azon nyom-
ban megjavítja.

Fejes Silvia segédmester.
Mindenhöz ért. Fürgekező,
gyors észjárású. Mindenkinek

van egy-egy jó szava. És
minden van ideje. Hogy csi-
nálja ezt? „Beosztás dolga az
egész” — mondja.

Nyolc órát dolgozik, tovább-
képző tanfolyamra jár, gyű-
léseken vesz részt, újít (most
is két újítási javaslatot nyuj-
tott be), férjét gondozza és
iskolába küldi (férje a közép-

A riportér jegyzetfüzetéből

iskola IX. osztályában ta-
nul), gyermeket nevel. A kis
Elemér már három és fél-
éves.

Kissé zsutolt a mindennapi
program, de már megszokta.
S a férj?

Hát igen, ő már tíz éve
dolgozik itt a Vörös Triko
gyárban. Fővillanysszerelő —
ahogy itt mondják, vagy egy-
szerűbben mester. Harminc-
három éves, magas, kékszemű
fiatalember. Reá bízást le-
het mondani, hogy ralong a
szakmájáért. Sokat dolgozik,

nagy a felelőssége. Több száz
villanymotor zavartalan mű-
ködését biztosítja kis munka-
közösségével.

Nézünk, öt milyen kérdések
foglalkoztatják.

— Valamennyiünk öröme
egymás után jönnek az új gé-
pek — magyarázza. — Az
igaz, hogy a legtöbb villany-
motor nélkül. De csak hadd
jöjjenek, van nekünk elég tar-
talékunk, s ha elfogy, hozunk
Temesvárról.

— Mik a tervek?

— Azt hiszem, tovább fogok
tanulni.

— Villamossági mérnök
lesz?

— Csakis. Azt kedvelem.

Pár hónapja nem újított
már Fejes Elemér, az esti il-
ceum IX. osztálya sokat kö-
vetel alkotó erejéből. De az
ért most is van némi elgon-
dolása.

És otthon

A háromtagú család mun-
ka után együtt van. Az apa
az esti kocumba készül, az
anya a továbbképzőbe, a
gyermek... hát ő még egyelő-

re csak otthon foglalatoko-
dik, a „rendel” biztosítja.
Barkácsol. Mindent szétszed.

Ülünk az asztalnál.

Az apa mondja:

— Neki már könnyebb lesz,
(már mint a gyermeknek),
és mire felnő, a középisko-
la is kötelező lesz. Bár én ta-
nulhattam volna husz évvel
ezelőtt...

Örömhirt mondanak el ket-
ten egyszerre: rövidesen új,
kétosztás lakásba költöznek.
Már épül.

Milyen boldogság.

Dolgoznak, tanulnak, gyer-
meket nevelnek és... fejlődik,
szépül az életük.

Terveik vannak.

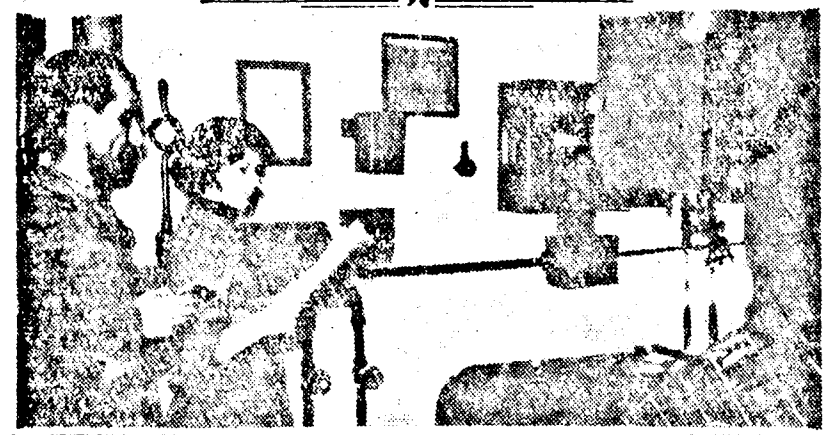
Vajon Elemérke elhisz-e
majd, ha apukája arról mesél
neki, hogy valamikor a sze-
gény emberek fia nem tanul-
hattak középiskolában, egye-
temeken. Talán akkor azt kér-
dezi a gyerek:

— De apuka, kik voltak
azok a szegény emberek?

Nem zavarjuk sokáig Feje-
sét. Tanulni szeretnének,
most kivételesen együtt, mert
mindkét helyen hasonló tan-
tárgyok felelnek.

Jó tanulást az újító ház-
aspárnak.

t. l.



Mihai Alexandru és Dancu Constanța, az aradi Dohány-
gyár technikusai a gépi felszerelés működését ellenőrzik.

Gépkocsiszállítási dolgozók

37 millió lej értékű megtakarítást értek el terven felül

Gépkocsiszállítási egységeink dolgozóinak az elmúlt 11 hónap alatt kifejtett munkája az egész gépkocsiszállítási szektorban az egyezményes tonnakilómeterekben kifejezett évi terv teljesítését eredményezte.

A gépkocsialomány növekedésével és az állományok a szállítási és távközlési minisztérium szakosított egységeibe való tömörítésével a szállítási költség jelentősen megnövekedett a tavalyi megfelelő időszakhoz képest. Ily módon a gépkocsiszállítási részaránya országos viszonylatban a szállítási költségösszege 29 százalékról 37 százalékra növekedett.

A gumí- és benzíngyártás, valamint a karbantartási és javítási költségek csökkentése terén alkalmazott takarékosági intézkedések eredményeként gépkocsialomány munkaköltségei 10 hónap alatt csaknem 37 millió lejt takarítottak meg terven felül s ezzel túlszárnyalták egész évi vállalkozásukat. (Agerpres)

Leendő idegenvezetőkkel városunkban

A 3. számú Középiskola udvarán népes csoport várakozik. Egyeseknél fényképezőgép, mások apró jegyzőkönyvet lapoznak.

Az tanári vezetéssel megindulnak a vizitóriai felé.

A torony előtt egy kis, szemlélő fiúcska, mintha csak az iskolában felelné, az épület történetét mondja: „A közlekedő edények módjára működik” — halljuk mondókáját végig.

Ezek a lányok és fiúk — aradi diákok — az idegenvezető tanfolyam hallgatói. Szilvováros, tudományos előadásokban megismerték városunk múltját, gyarapánát, fejlődését, művelődési kincsét és régiségeit — és most állítják a gyakorlatba a tanultakat.

A tanfolyam öt hélig tartott és hatvan hallgatója volt. Az előadók, városunk történetének ismerői, és a múzeum munkatársai voltak. Majd minden előadást felvett képekkel tették érdekessé.

Közből a csoport már a munkaszolgálat egyik helyi vezetőjének emlékének áll. Onnan egy kanyargós kislátó, a városunkból elindult realista regényíró, Török Gyula (1888—1918) lakóházát tekintik meg. A ház szomszédai is élnek.

ken érdeklődnek. Egyik „idegenvezető”-diáklány nekik is elmondja a ház nevezetességét. A Filimon Sirbu téren ismét városunk munkaszolgálati emlékeiről hallunk — most már az egyik felöltött elbádogított érdekes magyarázatot. „S abban a másik házban találták fel a helikoptert” — mondja a tanfolyam vezetője.

Az órák felé vonul a kis csapat, Dimitrie Tichindeal, a neves román meseíró és pedagógus életéről hallunk utközben, ahogy Slavici diákkori lakása felé megyünk.

Egy régi épület diszkrét megmutatja, hogy záporozni szoktak építészeti mintázták. „Ott meg 1861-től emberbarátai alapján, kórház működött” — „fujja” az egyik kis cicerone.

Valaki azt kérdezhetné, hogy miért kell Aradon szakképzett városvezető kalauz? Miért kell tudományosan feltárni az ódon házak titkait, feleleveníteni a régenholt emberek életét?

Városunk — minden szépségével — az ember munkájának eredménye. Ezt az emberi munkát, a munka nagyszerűségét tárja az idegen látogató, a turista elé a kalauz.

Közből kattanok a fényképezőgépek. Egy ódon utcában a

regi városi építkezés emlékeit magyarázzák. Mások az empire-stílust, a „vasiakt” titkát is „megfejtik” az egyik talpraesett kalauz. Régi fogadó — az Arany szarvas — előtt csoportképet készítenek. Az „Arany ABC” történetét is megismerjük. „Régi raktáros üzet volt — és az első gyógyszerárak egyike” — mondja valaki. A céhvilág emlékeit sorolja fel egy másik idegenvezető jeltől. A Herbák János mozi emléktábláját fennhangozva olvassák. Emínescu aradi időzészéről szinte irodalomtörténetnek bellől magyarázatot hallunk.

A Hazai hősök emlékműve előtt is kattanok a fényképezőgépek.

Az Avram Iancu tér emlékeit hárman is sorolják. (KI gondolná, hogy a sarki sörözőben hajdanában még Mikszáth is megfordult.)

A színház múltjával is megismerkedünk. Majd Liszt és Encsú aradi hangversenyeiről hallunk. Egy régi épületben pedig Caragiale és Ády lakott.

Az ifjú idegenvezetők magyarázatát tömörök, világosak, talpraesettek. Meglátszik az ONT Carpați szervezte tanfolyam vezetőinek odaadó munkája és lelkesedése.

(f. d.)

Sport

Véget ért az asztali teniszezők városi bajnoksága

A napokban fejeződött be városunkban az asztaliteniszezők csapatbajnoksága. A férfiak mezőnyében tíz együttes állt rajthoz, míg a nők csoportjában mindössze négy. Mindkét csoportban főként nyerte a

bajnokságot a Vointa s így ez a csapat képviseli városunkat a december 14—18 között Bukarestben sorra kerülő országos bajnokságokon. A férfiak csoportjában a végső táblázat:

Vointa I.	9	9	0	45:11	18
Vointa II.	9	8	1	43: 9	16
Vointa III.	9	7	2	39:11	14
Vointa IV.	9	6	3	32:21	12
Constructorul	9	5	4	28:27	10
Allatorvosi iskola	9	4	5	25:20	8
Egészségügyi iskola	9	3	6	28:32	6
Kereskedelmi szakisk.	9	2	7	16:39	4
Dimitrov szakiskola	9	1	8	9:40	2
Electrica	9	0	9	0:45	0

Az országos bajnokság döntőjén a Vointa a Kovács Tibor, Bodea Marius és Bătrinescu Adrian összeállítású csapattal vesz részt.

A városi bajnokság női csoportjában ugyancsak a Vointa együttese szerepelt a legjobban. Itt a végső bajnoki táblázat:

Vointa I.	3	3	0	9: 0	6
Vointa II.	3	2	1	6: 3	4
Constructorul	3	1	2	3: 8	2
Vointa III.	3	0	3	2: 9	0

Bukarestben a Vointa I. csapata Mihalca Eleonora és Prokopetz Stefania összeállításban állt ki.

Nemzetközi labdarugó mérkőzések

Szerdán délután a bukaresti Népköztársaság stadionban huszár néző jelenlétében került sor hazánk A-osztályú válogatottjának és a jugoszlávai Noviszdai Vojvodina együttesének találkozóira. A találkozó 1:0 (0:0) arányban a román labdarugók nyertek. A mérkő-

zés egyetlen gólját a második félidő 13. percében Eftimie rugta. A román válogatottból különösen Nunweiler III., Pirc-

lab, Constantin és Popa játéka tűnt ki, míg a vendégcsapatból Veres kapus volt a legjobb.

(Előmerközésekben a román utánpótlás válogatott 1:0 (1:0) arányban győzte le a Bukaresti Progresul, a válogatott egyetlen gólját Varga szerezte).

Szerdán délután játszott a romániai portyája során harmadik mérkőzését a német Empor Rostock. Ellenfele ezúttal a B.

kői Dinamo volt. A német csapatnak most sem sikerült győzelmet elérnie s így harmadszor hagyta el veszteséssel a pályát. A Bákói Dinamo 3:0 (2:0) arányban győzte a német csapat ellen. A hazai csapat góljait Gram (11-esből), Drágol és Gram szerezte. A találkozó tízezer néző jelent meg.

A Német DK jelenleg Afrikában portyázó utánpótlás válogatottja Accraban harmincezer néző előtt Ghana válogatottjával találkozott. A mérkőzés hazai csapat 2:1 arányú győzelmével ért véget.

Huszonnégy nappal határidő előtt

Az Erdőgazdálkodási Minisztérium vállalatai december 7-én teljesítették 1960 évi össztermelési tervüket.

A terv teljesítése 24 nappal határidő előtt a természeti ághán dolgozó munkások, mérnökök és technikusok munkálkodásának, a felelt munkamódszerek elterjesztésének, továbbá az erdészeti és erdőkitermelési, valamint a feldolgozó szektorok egyesítésének köszönhető. Ez a körülmény ugyanakkor lehetőséget teremtett a faanyag jobb hasznosítására. Így aztán a kitermelési veszteségek csökkentése és a müta százalékarányának növekedése révén erdőkiter-

melő üzemek munkái az idén körülbelül 1000 hektár erdőterületnek megfelelő faanyagot takarítottak meg.

Faipari üzemek a fajlagos fogyasztás csökkentésével az év kezdete óta annyi rönköt takarítottak meg, amennyiből körülbelül 13.000 lakás ajtóit és ablakait lehetne előállítani.

Butorgyárak munkái az idén nyolc utipusú halászbobotort, stúdiók és más butorfelelések gyártását kezdték

A hosszú ősz meleg napokkal, jó idővel csalogatja a parkba a járókelőket. S akadnak is szép számmal, akik a délelőtti órákban a sétányokat járják, elüldölgének a padokon. A képen látható pót-főm emberke is egyre szaporazza léptét, örül a langyos melegnek és nem kevésbé annak, hogy már önállóan ti-peghet.

meg. Ez évtől kezdve a „gyári védjegyet” alkalmazása a gyárak minden egyes termékén ösztönzően hatott a butor minőségének megjavítására folyó küzdelemben. Gyáraink az idén mindössze 11 hónap alatt 81 millió lej értékű butorral termeltek többet, mint tavaly egész évben.

Figyelemreméltó eredmények születtek az erdőgazdálkodás jövedelmezővé tételért indított önköltségsökkentési akcióban. Üzemünk mindössze 10 hónap alatt teljesítették egész évi önköltségsökkentési feladataikat, amelyek háromszorosan felülmúlták a tavalyi eredményeket.

s ugyanakkor terven felül 77.680.000 lejt takarítottak meg.

Az év folyamán 12 új faipari üzem és feldolgozó részleg kezdte meg működését. Ezek között vannak a Iasi és Bukarest-militári butorgyárak, valamint a galocsi és tirgu-juli kombinátok új egységei. Az új üzemek 19.000 szobabutorral, 18.000 köbméter falemezzel, 1.285.000 négyzetméter parkettával és más termékekkel növelték az évi termelőkapacitást. Ugyanebben az időben az ország erdőállományának fejlesztése és helyreállítására több, mint 75.000 hektár erdősítet-tek. (Agerpres)

A Libertatea gyári levelező őrhely jelenti

A politikai kör működéséről

Az önfutatos munkasemberek kötelességüknek tartják, hogy tanuljanak és tájékozódjanak legyenek mind belpolitikai, mind külpolitikai kérdésekben. Nálunk, a Libertatea gyárban négy tanulmányi körben dolgozik fel Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak a III. pártkongresszuson előterjesztett jelentését. A feldolgozást vita követte és alaposan megérté-nyaltuk az 1965-ig szóló terv-

feladatokat. Megbeszéljük a jelentés külpolitikai fejezetét is.

A mi körünkben Usca Mihai elvtárs propagandista minden igyekezetével azon volt, hogy valamennyien eljussunk az anyagot s ha szükség mutatkozott, többször is részletes felvilágosításai szolgáltak.

Eberwein József

Új módszerrel — még jobb minőségért

Célunk, hogy a Libertatea gyár cipőszegőgépéről még jobb minőségű áru kerüljön ki. Jövő évi feladataink — a párt III. kongresszusa előirányzatának megfelelően az ideinél sokkal nagyobbak. De nem csupán mennyiségi feladataink növekedtek, sokkal nagyobb súlyt kell helyezni a minőségre is. Ezért vezettük be a gyártási folyamatban létező ellenőrzést. Így valamennyi munkás felelősséggel tartozik az általa elvégzett munkáért. Az új ellenőrzési módszer alkalmazására

minőségi brigádokat szervezték, amelybe a legjobb szakmunkásokat választották. A tűzőknél az A-váltásban négy ilyen brigád alakult. Az egyiknek Dindegan Elisabeta a felelőse, aki Filó József mester segítségével máris szép eredményt ért el.

Prodan Leontina

Mind több megtakarítás

Mind sebb megtakarítást érnek el a Libertatea gyár cipőszegőgépének talpszabással. No novemberben csupán kárpontból 4500 lej értékű anyagot takarítottak meg. Ez alkalommal Jung János és Hack István szabások érték el szép eredményt: minimálisan csökkentették a hulladékot.

Mind a talp, mind a segédanyagok szabásánál Chambre József, Bocu Ioan, Ponta Emilian és mások novemberben több mint 15.000 lej értékű megtakarítást értek el.

Balta Tecla

H I R D E T M É N Y E K

Péntek, december 9. BUKAREST I 6.10: Román népdalok. 6.30: Falurádió. 7.15: Tömegdalok. 7.30: Orvosi tanácsadó. 7.45: Román népi ze-

nekarak műsorából. 8.30: Balettzene. 8.55: Könyvtárzene. 9.30 Barátunk a könyv. 9.50: Részletek Verdi „Traviata” című operájából. 10.45: Viorel Dobos: Kis román szvit. 11.03: Esztrádzene. 12.10: A román nép és a nemzeti kisebbségek zenéjéből. 12.34: Bécsi dalok. 13.05: Operettzene. 13.35: Ki hogyan késszi a jövő esztendőre? 14.00: Szimfonikus hangverseny. 15.20: Régi román népdalok. 18.20: Fejtűró hangverseny (X. előadás). 19.00: Falusi műsor. 19.30: Esztrádzene. 20.20: Jéj! szokat gyerekek! 20.30: A fővárosi hangversenytől. 21.00: Könyvtárzene. 21.45: Händel hegedű-zongora szonáta. 22.30: Szerenádok. 23.00: Bartók Béla „A kékszakállú herceg vára” című operája.

A tartományi mozivállalat közli filmszínházaink alábbi műsorát:

DÓZSA GYÖRGY filmszínház: Az égi madár. NICOLAE BALCESCU filmszínház: Új barátát szánt az eke II. rész. HERBAK JÁNOS filmszínház: Hrisztina utja. I. L. CARAGIALE filmszínház: A szigetvilág halásza. IFJUSÁGI filmszínház: Névapárt melódiák. PROGRESUL filmszínház (Ujard): Ecsörtetett menyasszony. SOLIDARITATEA filmszínház (Gál): Az óra éjtékor megállt. MAK-SZEM GORKIJ filmszínház (Mikolaka): Fény a sötétben.

Az aradi Prichindel bábszínház műsora

Szombat, december 10-én, délután 4 órakor: In țara lui dăroșilor.

Vasárnap, december 11-én, délelőtt 10.30 órakor: Giscanel, délután 4 órakor: O aventură pe Mississippi.

A Tartományi Múzeum

közl, hogy az újjárendezett képtár és régészeti osztály megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 16—19 óra között. Bejárat a könyvtár melletti kiskapun.

Szimfonikus hangverseny

Az aradi Allami Filharmonia szimfonikus zenekara szombaton, december 10-én este 8 óra kezdettel tartja a Kulturpalotában az évad XI. hangversenyt.

Műsoron: I. Dumitrescu: I. szimfónia; Liszt: I. Esz-dúr zongoraverseny; Weber: Oberon nyitány.

Vasárnap, december 11-én délelőtt 11 órakor Ifjúsági hangverseny. Erőnyes a 11-es számú bérletszelvény. Jegyek az ügynökképnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztárána.

Vasárnap, december 11-én délelőtt 11 órakor Ifjúsági hangverseny. Erőnyes a 11-es számú bérletszelvény. Jegyek az ügynökképnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztárána.

Az aradi Allami Filharmonia vasárnap, december 11-én este 7 óra kezdettel népszerű szim-

fonikus hangversenyt ad a Kulturpalotában az aradi Készruhagyár dolgozó tiszteletére.

Műsoron: Weber: Oberon nyitány; Constantinescu: Román táncok; Mozart: G-moll zongoraverseny; Ardi: A csók; Verdi: Kettő az Alda című operából; Abraham: Kettő a Viktória című operettből; Kálmán: Kettő a Csárdáskirálynő című operettből; Ivanovics: A Duna hullámai; Liszt: Les Preludes.

Vasárnap, december 11-én délelőtt 11 órakor Ifjúsági hangverseny. Erőnyes a 11-es számú bérletszelvény. Jegyek az ügynökképnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztárána.

PAPIRPENZ

LEVELES DOHANNYAL megakadt szeker gördül be az átváz központ udvarára. Az öreg Szász János bácsi nógatja a lovakat, szíjtan, göröcs ostor-nyelvvel hadonászok, szótagekát mormol: na... ni... ne... hej!... Senki sem érti a jelentésüket, csak a lovak hegyezik a füli-keket. Talán ők tudják is, hogy mit akar az öreg. Mert a „na” azt jelenti, hogy szaporábban lépkedjenek. (Na gyérünk már gyorsabban.) A „ni” pedig azt, hogy a lovak letértek az útról. (Ni! már megint eltévedtek, szamarak!) A „ne” egészen lassú lépteiket diktál. (Ne; ne; ne...) A Hej! — pedig az öreg haragját fejezi ki. (Hej!... a nemjő-ját!)

Ma elég gyakran hallotta a két lovaska a Hej! felkiáltást. Kora reggel duzzogva ébredt az öreg, lábában hasogatott a reuma, nem akardóztott neki a felkelés. Dehát a lovat oda nem adná senkinek az ég világon. A két ló az óvé, a kollektívra rábízta, hogy helyes, ha ő jár velük, ha kell éjjel-nappal is.

Felöltözött hát nagy keserve-sen. Indulás előtt pájnkát pénzt kért az anyuktól, de az azt mondta, hogy: pájnkára nincs. Hát ha nincs, egye fene.

A mérge, csak tetéződött. Az uton Gereblyés, a kollektív elnöke ült mellette. Zömök, piroscaru, bőbeszédű ember, de akármít is mondott, bármibe is kezdett, az öreg Szász csak hümmögött.

IGY ÉRKEZTEK MEG A pajta elé. Az öreg Szász, sáros bakancsát nekifeszítette a sárgyának és megmértotta a gyeplőt. Az elnök az íróháza sietlett, ő pedig annak rendje és módja szerint átadta a termést.

regre gerjedt, hogy talán a földhöz vágja a pipát, ha... ha a lába előtt meg nem jelenik egy papírpénz. Egy valódi huszonötös. Az volt. Nem tévedhetett, hiszen meg a könnyes szemével is jól látta.

— Jaj nekem! — kiáltotta az elnök. — Belekapott a szél a pénzbe!

Az ÖREG SZÁSZ félig visszafordult. Előtte két huszonötös kergetett a szél, a lába mellett pedig ott pihent a harmadik. A pájnká és a pénz olyan szoros kapcsolatba kerültek egymással, hogy szinte önkéntelenül megmozdította a lábát. Csak egy fél arasznyit tette odébb. De az is elég volt ahhoz, hogy eltakarja a huszonötös. Öreg ember letéte szegyeite magát, a becsületre, meg meggy-másra gondolt, de a lába azért nem mozdult.

— Ott vannak ni — mutatott az elnök a száguldo papírpénzre. A huszonötösök felkapta a szél, egyszer-kétszer leejtette, majd maga előtt görgette őket a raktár ajtaja felé. — Utána János bátyám!

Az öregnek elszállt a mérge, a szíve gyorsabban dobogott, tanácstalan volt. Nem tudta hamarjában, mitévő legyen. S amikor az elnök fel fordult bizonytalan, szinte szalmas hangon ejtette ki a szavakat: — Nem bírok én szaladni Gereblyés elvtárs. — Rancos arcan ezer fadjalom tükrözött, szíjgegett egyhányszor és úgy folytatta: — Reggel óta hasog az a reuma.

Az elnök kugrott a szekérről. A két huszonötös megkaparintotta majd körülhordozta te-kített a nagy udvaron. Az öreg előtt egy pillanatra előtűnt minden. „Biztos meglett!” — nyemta meg az agyát a gondo-

lat, de azért a lába nem mozdult.

— Megvannak — nevetett fel az elnök — megvannak! Nem olyan könnyű tölem elszelni. — Azzal visszatért a szekerre és újra számolni kezdte a huszonötösöket.

E közben Szász János bácsi melege lett, tarka szörkucsmája alatt megizzadt a homloka. Most már arra gondolt, hogy az anyjuk sonkát, kenyeret csomagolt a tarisznyába s bár pénz nem adott, mégis iszik majd egy deci cukkát. De a lelkiismeret, az nem hagyta békében. Furdalta, furdalta.

Az ELNÖK ELMÉLYULTEN számolt, ő pedig lassan elhúzta lábát a pénztől. Lassan, hogy el ne repüljön, hogy szárnya ne keljen, mert a szél egyre erősebben fujdogált. Még egy kicsit, még egy kicsit... s csodálkozásában épp, hogy fel nem kiáltott. A pénz nem volt ott. Felemelte a lábát, fel az egyiket, fel a másikat, de a pénz eltűnt. Nyugtalanul tekintett körül, kereste a lovak lába alatt, megkerülte a szekert, még a bakancs talpát is meg-nézte, már amennyire bírta, de a huszonötös sehol sem látta.

Az elnök kétszer is átszámolta a százas köteget, de egy huszonötös hiányzott. Keresték az udvaron, a pajtában, a raktárban, most már az öreg Szász is segített az elnöknek, de mindhiába.

— Gyérünk, János bátyám — határozottan végül az elnök. — Ugy emlékszem, hogy három darabot fuji ki a szél a kezemből... egy odaván.

Az öreg lehangoltan biztatta a lovakat. A pénz is elveszett, pájnká se lesz s mindazért ő a hibás. Korholta magát tettért s a világról sem nézett volna az elnök szemébe. A bankba igyekeztek, onnan pedig az üz-

A kommunista és munkáspártok harci zászlaja

A moszkvai Nyilatkozat világviszhangja

Moszkva

Több ismert szovjet közgazdász, köztük Sztanyiszlav Sztrumilin és Konsztantyin Osztrovitjanov akadémikusok a Pravda december 7-i számában közölt cikkükben egybehangzóan hangsúlyozták: a Moszkvában elfogadott történelmi jelentőségű dokumentum újabb ragyogó győzelme az alkotó marxizmus—leninizmusnak, a jobb szakasz a kommunista és munkáspártok szüntelen erősödésében. Marx—Engels—Lenin tanítása és a proletár nemzetköziség alapján a Nyilatkozat kérésigényű fontos határát az imperializmus és a kolonializmus ellen, a háborúk ellen az egész emberiség napjénnyé jövevényé, a béke és a szocializmus ügyének diadaláért folyó nagyszerű küzdelemben.

A szovjet emberek meleg helyesléssel fogadják a Nyilatkozatot, kijelentik, nem kimélik erőiket, hogy közelebb hozzák azt a pillanatot, amikor a szocializmus legyőzi a kapitalizmust az anyagi termelés tekintetében.

A Szovjetunió valamennyi városából érkező hírek arról számolnak be, hogy a lakosság nagy lelkesedéssel és helyesléssel fogadta a kommunista és munkáspártok képviselői értekezletének nyilatkozatát.

Peking

A Zsenminszibao december 7-i vezércikkében hangsúlyozza, hogy a kommunista és munkáspártok képviselői értekezletének eredményei megfelelnek a

nemzetközi proletárlátás és a világ összes népele közötti törekvésének és készségének fontos szerepét fogadják betöltésére az összes kommunista és a békeszerető emberek mozgósításában és lelkesítésében, a világ békéjéért, a nemzeti felszabadításért, a demokratikus szabadságjogokért és a szocializmusért folyó harcban.

A Zsenminszibao kiemeli, hogy a moszkvai értekezlet nagy sikere, amely a békéért és a haladásért folyó küzdelem rendkívül fontos programdokumentumainak egyöntetű jóváhagyásával jutott kifejezésre, újabb biztosítottakat jelent az összes szocialista országok, az összes kommunista és munkáspártok egységének további megerősítésére szempontjából.

A Zsenminszibao kidomborítja az SzKP egyöntetű elismerését tekintve az élenjáró szerepét s ezzel kapcsolatban a következőket írja: „A Kínai Kommunista Párt állandóan rendkívül nagyra becsüli az SzKP és a szovjet nép kimagasló szerepét az imperializmus elleni harcban, a béke megvédésében s a haladás támogatásában szocialista tevékenységben az egész világban”. A lap hangsúlyozza, hogy Kína és a Szovjetunió pártjai és népei nagy és kipróbált barátságának további megerősítése nemcsak a kínai és a szovjet népek létérdekeinek felel meg, hanem az egész szocialista tábor és a nemzetközi kommunista mozgalom létérdekeinek is.

Tokió

A Japán Kommunista Párt KB székházában december 7-én

sajtóértekezletet rendeztek a kommunista- és munkáspártok képviselői értekezletén elfogadott nyilatkozat közzétételével kapcsolatban.

Miamoto, a Japán Kommunista Párt titkára a párt KB elnökségének nevében kijelentette, hogy a moszkvai értekezleten elfogadott Nyilatkozat a kommunista- és munkáspártok harci zászlaja a jelenlegi szakaszban.

Miamoto rámutatott arra, hogy — amint a Nyilatkozatból is kitűnik — a béke egymás mellett és valamennyi ország kommunista pártjának egységes programja.

A Nyilatkozat rendkívül jelentősége abban áll, — mondotta Miamoto — hogy megoldja a jelenlegi körülmények között a háború megelőzésének és a béke együttlétezésének elve diadalra jutásának bonyolult problémáit.

A Nyilatkozat rámutat arra, hogy az amerikai imperializmus közös ellensége a világ minden békeszerető és függetlenségért harcoló népének. Ez az álláspont — mondotta Miamoto — teljesen egybevág a japán—amerikai „biztonsági szerződés” ellen kiadott Japán Kommunista Párt politikájával.

London

A Times című burzsoá lap a következő címe alatt ismerte a kommunista- és munkáspártok képviselőinek értekezletén elfogadott Nyilatkozat szövegét: „A kapitalizmus általános válsága elmélyülésében új szakasz kezdődött”. Felhívás a világ békéjéért. „A háború kiküszöbölése, a fennálló kapitalizmus ellenére”.

Az újság kiemeli a Nyilatkozat arról szóló szakaszát, hogy a kommunista pártok először feladatuknak tekintik a békeharcot és hangsúlyozzák a különböző társadalmi rendszerek közötti békés egymás mellett élésének szükségességét.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

Az újság kiemeli a Nyilatkozat arról szóló szakaszát, hogy a kommunista pártok először feladatuknak tekintik a békeharcot és hangsúlyozzák a különböző társadalmi rendszerek közötti békés egymás mellett élésének szükségességét.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A továbbiakban a Times idézi a Nyilatkozat ama téziseit, amelyek kiemelik a leszerelés szükségességét, visszatartást a háború elkerülhetetlenségének elvét és hangsúlyozzák a szocializmus legyőzhetetlenségét. A lap részletesen foglalkozik a Nyilatkozatnak az amerikai imperializmus agresszív jellegéről szóló szakaszaival.

A VILÁG MINDENTÁJÁRÓL

Nyikita Hruscsov fogadta Liu Sao-Ci-t

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

December 7-én Nyikita Hruscsov, az SzKP KB első titkára, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke megbeszélést folytatott Liu Sao-Ci-vel, a Kínai

Népköztársaság elnökével, a Kínai Kommunista Párt KB első elnökével, a Szovjetunióban látogatást tett kínai párt- és kormányküldöttség vezetőjével. A megbeszélés meleg, elvtársas légkörben folyt le.

Elutazott Moszkvából a Kínai Népköztársaság párt és kormányküldöttsége

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

A Kínai Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, élén Liu Sao-Ci-vel a Kínai Népköztársaság elnökével és a Kínai KP KB alelnökével, december 8-án elutazott Moszkvából. A küldöttséget a Vnukovo repülőtérre az SzKP és a szovjet kormány több vezetője, valamint külföldi diplomaták kísérték ki.

Az utcákon a moszkvai lakosok tizezzel tartozkodtak, hogy búcsút vegyenek a Kínai NK párt- és kormányküldöttségétől.

Növekvőben

a munkanélküliség Észak-Irországban

BELFAST. (Agerpres). — TASZSZ:

Az észak-írországi munkanélküliség problémáival foglalkozó bizottság, amelyben az írországi szakszervezetek kongresszusának, a nagy szakszervezeteknek, valamint a laburista párt parlament frakciójának képviselői vesznek részt, nyilatkozatot tett közzé. A nyilatkozat komoly aggodalmat fejez ki amiatt, hogy kiállítás van a munkanélküliség amúgyis magas színvonalának további emelkedésére.

A jövő év első hat hónapjában — hangzik a nyilatkozat — a belfasti hajógyárnak mintegy 7000 dolgozója fog munkát nélkülözni.

Az ENSZ-közügyülésen folytatták a gyarmati kérdés vitáját

A Szovjetunió képviselőjének felszólalása

NEW YORK. (Agerpres). —

A gyarmati országok és népek függetlenségének azonnali megadására vonatkozó nyilatkozatot tárgyaló ENSZ-közügyülés december 7-i plenáris ülésén V. A. Zorin, a szovjet küldöttség vezetője beszédet mondott.

A gyarmati rendszer azonnali és teljes megszüntetésének a közgyűlésen folyó vitája — mondotta — megmutatja, mennyire időszerű már a kérdés felvetése is az Egyesült Nemzetek Szervezetében. Ki kell jelentenünk, hogy a gyarmati hatalmak nem önszántukból, hanem az antikolonialista erők hatalmas nyomására fogadták el ezt a vitát.

Az összes küldöttség tagjai annak, hogy Anglia, az USA, Belgium és a többi gyarmati hatalmak „hidegháborús” jellegű polemikát igyekezett rákényszeríteni a közgyűlésre, hogy eltereljék a figyelmet a rendkívül fontos kérdésnek, a gyarmati rendszer azonnali és teljes megszüntetésének komoly és konkrét megvitatásáról.

A viták azonban megmutatják, hogy a kolonialisták megterkedéssel kudarcot vallottak — hangsúlyozta a Szovjetunió képviselője. Kifejezésre jutottak a történelem objektív előrehaladásának követelményeit, az ülésszak résztvevőinek túlnyomó többsége támogatta a kolonializmus minél sürgetőbb megszüntetésére vonatkozó javaslatot, mivel véleményük szerint a rendszer fennállása szegény az egész emberiségre.

Számos küldöttség különböző okokból nem óhajtja, vagy nem képes határozott formában felvetni a kolonializmus megszüntetésének kérdését s ezek bizonyos „engedményre” törekednek a gyarmattartó hatalmakkal szemben.

A kolonialistákkal való meg egyezés szorgalmazása, csak károsan befolyásolná a felszabadító harcot és az idegen elnyomók javára szolgálna. Ezt bizonyítja a kongói nép jelenlegi tragédiája.

A szovjet küldöttség vezetője kifejtette a gyarmati legújabb fogalmat s leleplezte azok próbálkozásait, akik mindentelő fogásokkal és manőverekkel igyekeznek igazolni a gyarmati uralom fennmaradását.

A szovjet megbízott felhívta a küldöttségek figyelmét arra, hogy az úgynevezett „klasszikus” kolonializmus már nem a legfőbb formája az elnyomásnak. Jelenleg az Egyesült Államok a legnagyobb imperialista hatalom. Az USA kolonializmusa sok tekintetben hasonlít a régi európai hatalmak kolonializmusára, csak hogy bizonyos vonatkozásokban sokkal veszélyesebb és részletesebb.

V. A. Zorin nevésséggé tette az USA küldöttségének az ülésszakon mondott képmutatást beszédét, majd hangsúlyozta, hogy Wadsworth egyetlen szóval sem említette, milyen időpontban adja meg az USA gyarmatainak — a Csendes-óceán térségében gyámság alatt lévő Guam, Virginia, Samoa szigeteknek, Porto Rico szigetnek a függetlenségét.

V. A. Zorin a továbbiakban a kongói helyzettel foglalkozott. A kongói események — mondotta — szertefoszlatják a kolonialista országok és nemcsak a kolonialista országok népének bizonyos rétegeiben még mindig létező naiv bizalmát a kolonialisták ígéretelei iránt, amelyeket különböző szószékéről, még az ENSZ szószékéről is hangzottak.

A nemzeti felszabadító mozgalom nyomása alatt a gyarmati rablás rendszerre elkerülhetetlenül, végleg összeomlik — hangsúlyozta a szovjet küldöttség vezetője.

A nemzeti felszabadító mozgalom nyomása alatt a gyarmati rablás rendszerre elkerülhetetlenül, végleg összeomlik — hangsúlyozta a szovjet küldöttség vezetője.

Szorosabbra vonják egységüket a független afrikai államok

CONAKRY. (Agerpres).

A Szeke Ture, illetve Modibo Keita vezette Guinea és Mali államok küldöttségei Sziguluri városban találkoztak, ahol — a hivatalos közlemény szerint — „mélyrehatóan elemezték az afrikai fejleményeket”.

A két küldöttség sikra szállt a kongói kérdés sürgető rendezését és kijelentette, hogy támogatja az algériai népet.

A két küldöttség megállapította, hogy Guinea és Mali kormánya és pártjai azonos célokat követnek s állást foglalnak

a „teljes afrikazálás”, valamint a két ország demokratikus fejlődése mellett. Egyben kihangsúlyozták a még szorosabb együttműködés szükségességét diplomáciai, gazdasági és kulturális téren, valamint a biztonság megőrzése terén a függetlenség megszilárdítása céljából.

Guinea és Mali államok elhatározták, hogy kölcsönösen diplomáciai képviselőket létesítenek és még szorosabbra vonják baráti kapcsolataikat és együttműködésüket Ghanával.

A kongói kérdés vitája a Biztonsági Tanácsban

NEW YORK. (Agerpres). — TASZSZ:

Miután a december 7-i délelőtti ülésen a Biztonsági Tanács elfogadta Ceylon javaslatát, a napirendre felvetették mind a „kongói kérdést” általában, mind pedig „a legutóbbi kongói eseményekkel kapcsolatos sürgős intézkedések” problémáját, amelyet a szovjet küldöttség terjesztett elő.

Az amerikai küldött, azzal az ürüggyel, hogy a Szovjetunió állítólag „belekeveredett a kongói eseményekbe”, meg akarta fosztani a szovjet megbízottat attól a jogától, hogy a Biztonsági Tanácsban elnököljön.

A Szovjetunió, mondotta V. A. Zorin, ugyanolyan kapcsolatban van a kongói eseményekkel, mint az ENSZ bármely tagja, akinek érdeke a béke megszilárdítása. A kongói eseményeket más kormányok tevékenységére idézte elő, köztük az Egyesült Államok kormánya is. Ha ülésszünk az USA megbízottja elnökölné, akkor egy ilyen szerű kérdés felvetése teljesen indokolt volna.

Az ENSZ-közügyülés délutáni ülésének bekezdése után újra összehívta a Biztonsági Tanács.

A Biztonsági Tanács munkálataira meghívták Mali, Guinea, Indonézia, Kamerun, Jugoszlávia és Kongó (Leopoldville) fő-

várossal képviselőt is. E meghívással kapcsolatban Lengyelország és a Szovjetunió küldöttel beszélgettek, hogy a Kongóból meghívott személyeket nem tekintik a kongói nép igazi képviselőinek.

Az ülésen Hammarskjöldnek, az ENSZ főtitkárnak adták meg a szót. Hammarskjöld a személyét és az „ENSZ-csapatok” parancsnokságát illető bírálatot úgy igyekezett beállítani, mint „az Egyesült Nemzetek Szervezetének aláadására” irányuló tevékenységet. A közismert tényekkel szemben Hammarskjöld kénytelen volt belismerni, hogy a Biztonsági Tanács és az ENSZ-közügyülés rendkívüli ülésszaka Kongóra vonatkozó határozatainak végrehajtásában „hibák” történtek. Véleménye szerint az „ENSZ-csapatok” teljesítették kitűzött feladataikat, de ellenzi, hogy csapatokat most kivonják,

„amíg a kongói hadsereg” — más szóval Mobutu bandái — „megerősödik”. Hammarskjöld kijelentette, a kongói helyzet rosszabbodása annak tulajdonítható, hogy „a kongói politikai vezetők és a kongói nép nem tudta kihasználni az ENSZ-szolgálat rendkívüli előnyös feltételeit”. Hammarskjöld egyetlen szóval sem ítélte el a Patrice Lumumba miniszterelnököt letartóztató Mobutu-bandák garázdálkodásait.

Noha a Szovjetunió és Lengyelország küldöttségei nyomatékosan kérték a vita folytatását, Argentína képviselőjének javaslatára az ülést december 8-i, délutáni 15 órára (newyorki idő szerint) napolták el.

A Biztonsági Tanács december 7-i délelőtti és délutáni ülése megmutatták a nyugati hatalmak mindent elkövetnek, hogy elodázzák a legutóbbi kongói események sürgető kérdésének megvitatását.

Az Arab Liga gazdasági bizottságának ülése

KAIRÓ. (Agerpres).

December 7-én nyílt meg Kairóban az Arab Liga országai gazdasági tanácsának VII. ülésszaka.

Az ülésszak napirendjén a többi között a következő kérdések szerepelnek: az európai közös piac megalakulása foly-

tán jelentkező káros következmények ellensúlyozása, az arab közös piac megteremtése, az iparfejlesztés egybehangozása, az arab pénzügyi alap létesítése vonatkozó határozat jóváhagyása és az arab gazdasági egységre vonatkozó egyezmény nyel kapcsolatos határozat.

A kongói helyzet

LEOPOLDVILLE. (Agerpres).

Az United Press Leopoldville-i tudósítója jelenti, hogy a lakaj Mobutu december 7-én katonai erőtől kiűzött az egyenlítő és keleti tartomány határára lévő Bumba városába, amelynek nagy stratégiai jelentősége van. A Kongó folyó partján elterülő Bumba városán át vezet a két tartományt összekötő egyetlen út.

Mint már jelentettük, a keleti tartomány, ahol Lumumba miniszterelnök híveinek a kezében van a hatalom, lezárta határát, a törvényes kormányt támogató csapatok pedig Bumba város környékén elzárták a keleti tartományt Leopoldville-vel összekötő utat.

Más Leopoldville-ből érkezett hírek arról számolnak be, hogy Mobutu hível és Kaszavubu csoportja jelenleg tárgyalásokat folytatnak, egy úgynevezett „vegyes kompromisszumos kormány” megalakítása érdekében.

A France Presse jelentése szerint Mobutu Brazzaville-be utazott, hogy találkozzék azokkal a tisztekkel, akik egy hónapos látogatást tettek az USA-ban és Nyugat-Európában, hogy „megerősítsék kapcsolataikat” a Pentagonnal, a belga hadügyminiszterrel és a NATO többi országának hadseregével.

A France Presse Leopoldville-i levelezője jelenti, hogy december 7-én Elisabethville-ből jöve a fővárosba érkezett Eduard

Kennedy, az USA nemrég megválasztott elnökének fiúve, három amerikai szenátor kíséretében.

A levelező arról is hírt ad, hogy Kennedy-nek az ENSZ-főtitkár kongói főmegbízottjával, Dayallal, folytatott kétórás megbeszélésé idején, az ENSZ kirendelték székhelyének közelében újabb összeütközés volt Patrice Lumumba hível és Kaszavubu bérencel között.

NEW YORK. (Agerpres).

Az „Amerikai harci bizottság Afrika felszabadítására” nevű szervezet nyilatkozatot tett közzé, amelyben felszólítja az Egyesült Nemzetek Szervezetét, hogy gondoskodjék Lumumba kongói miniszterelnök életbiztonságáról.

Daniel Watts, a szervezet elnöke kijelentette, hogy „Patrice Lumumba miniszterelnök december 2-i nyilvános bántalmazása — ez a Mobutu banditái nek Leopoldville-ben elkövetett felháborító akciója — Mobutunak az Egyesült Államok és Belgium és bármely vadállattárságáról tanusodik”.

Richard Gibson, a szervezet titkára rámutatott, hogy jóllehet Lumumba volt az, aki segítséget kért az ENSZ-től az országa függetlensége ellen irányuló belga összekülvések megállítására, „a kongói ENSZ-parancsnokság passzív marad, miközben Lumumba miniszterelnököt Mobutu banditái nyilvánosan megállászik”.

A kapitalista sajtószabadság a valóságban

HAVANA. (Agerpres).

Amint már jelentettük, az argentinai kormány betöltötte az egyetlen latinamerikai hírügynökség, a Prensá Latina Buenos-Aires-i működését. A latinamerikai haladó közvélemény ellen irányuló akció elén kitakozást váltott ki mind Argentínában, mind pedig az amerikai világérsz más országaiban. A Prensá Latina je-

lentése szerint számos brazil újságíró tiltakozó táviratot küldött Argentína elnökének az ellenséges eljárás miatt. Az újságírók aggodalmukat fejezik ki amiatt, hogy ez az intézkedés — amely egybeesik két demokratikus venezuelai és perui lap felfüggesztésével — szerves részét képezi a latinamerikai sajtószabadság ellen irányuló offenzívának.

Hazánk képviselőjének felszólalása az UNESCO ülésen

PARIZS. Az Agerpres tudósítója jelenti:

Mint már jelentettük, az UNESCO programbizottsága megkezdte a Rómán Népköztársaság küldöttsége határozattervezetének megvitatását, amely javasolja, hogy 1961-ben hívjanak össze világértekezletet az ifjúságnak a béke és a békés együttélés szellemében való nevelésének kérdéséről.

A román küldöttség nevében felszólaló Octav Livezeanu, a Kültügyi Kulturkapcsolatok Intézetének alelnöke hangsúlyozta, hogy a román kormány határozattervezetét terjesztett az Egyesült Nemzetek Szervezete elé az ifjúságnak a béke és a békés együttélés szellemében való neveléséről. Az ENSZ-közügyülés elismerve a tervezet rendkívüli fontosságát, felvette a kérdést az ENSZ-közügyülés XV. ülésszakának napirendjére. Ebből a tervezetből indul ki a jelenlegi határozattervezet is, amelyet a román küldöttség terjesztett elő.

Az előző és a jelenlegi általános konferencia közötti időszakban az UNESCO-nak két ízben is alkalma nyílt foglalkozni ezzel a kérdéssel — mondotta a román küldött. Mint, hogy azonban sem a taorminai európai regionális konferencián, sem pedig a montreali konferencián semmiféle konkrét határozat nem született az ifjúság nevelésének kérdésében, a jelenlegi határozattervezet javasolja, vizsgálják meg azt a lehetőséget, hogy ezt a kérdést beiktassák a jelen ülésszak munkatervébe.

Octav Livezeanu felhívta a küldöttek figyelmét az egyes országokban még mindig folyó háborús és szovinszta propaganda, amely ellen nem tehetnek hatékony intézkedést. Az ilyen „nevelés” ösztönzi a gyilkosságot, az erőszakot és az erkölcstelenséget.

A román küldöttség a helyzet

figyelembe vételével terjesztette elő ezt a határozattervezetet — mondotta végül Octav Livezeanu.

A román küldöttség határozati javaslata mellett foglaltak állást a Szovjetunió, a Magyar NK, a Csehszlovák SZK küldöttségei.

A vita során Guitton, az UNESCO nevelésiügyi osztályának vezetője kijelentette, hogy a határozattervezet jó gondolatot tartalmaz, amellyel érdemes foglalkozni. Kijelentette azonban, hogy egy ilyen világértekezletet a technikai és pénzügyi nehézségek miatt nehéz lenne megszervezni az UNESCO 1961—1962-es költségvetési évében.

Franciaország, Anglia és az Egyesült Államok küldöttei különböző ürügyekre hivatkozva azt bizonygatták, hogy egy ilyen világértekezletnek nincs értelme. A szovjetunió megbízottja, egyes nyugati küldöttekkel ellentétben elutasította a javaslatot, hogy a békés együttélés elve és az együttélés szellemében történő nevelés az UNESCO egyik alapelve. A szovjet küldött javasolta, hogy tekintettel a felhozott technikai nehézségekre, tanulmányozzák az értekezlet 1963-ra való összehívásának lehetőségét.

A bizottságban lefolyt viták és indítványok alapján a román küldöttség egy újabb javaslatot terjesztett elő, amely így szól: „az általános konferencia felkéri a vezérigazgatót, tanulmányozza annak a lehetőséget, hogy 1963-ban világértekezletet hívjanak össze az ifjúság békés együttélésének szellemében történő nevelésének kérdésében”.

A nyugati hatalmak ellenvetése dacára a román küldöttség javaslatát szótöbbséggel elfogadták, elismerve ezzel az ifjúság nevelésének, a béke és a békés együttélés szellemében való nevelése kivételes jelentőségét.

Üldö